

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٤٦٤ لسنة ٢٠١٥

بشأن الموافقة على التعديل الأول لاتفاقية منحة المساعدة

الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠١٥/٩/١٣

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

بشأن الاستثمار المستدام فى السياحة بمصر (سایت)

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور ؛

وبعد موافقة مجلس الوزراء ؛

قرر:

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الأول لاتفاقية منحة المساعدة الموقع فى القاهرة بتاريخ

٢٠١٥/٩/١٣ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بشأن

الاستثمار المستدام فى السياحة بمصر (سایت) ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٨ ربيع الأول سنة ١٤٣٧هـ

(الموافق ١٩ ديسمبر سنة ٢٠١٥ م)

عبد الفتاح السيسى

اتفاقية منحة الوكالة الأمريكية
للتنمية الدولية رقم (٢٠٣-٠٣-٢٦٣)

التعديل الأول

لاتفاقية منحة مساعدة

بين

حكومة جمهورية مصر العربية

و

حكومة الولايات المتحدة الأمريكية

بشأن

الاستثمار المستدام في السياحة بمصر (سايث)

بتاريخ

التعديل الأول المؤرخ لاتفاقية المساعدة الموقعة فى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ بين جمهورية مصر العربية (ج.م.ع أو المتلقى) والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة فى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة) بشأن الاستثمار المستدام فى السياحة بمصر (سایت)، (المعدلة، "اتفاقية مساعدة").

بند ١ - التعديل :

تعديل اتفاقية المساعدة كما يلى :

(أ) تعدل المادة ٣ بند ٣-١ (أ) بحذف عبارة "ستة عشر مليوناً وثلاثمائة وسبعة آلاف وستمائة وأربعة وسبعون دولاراً أمريكياً (١٦٣.٧٦٧٤ دولاراً أمريكياً) ("المنحة") ويحل محلها عبارة "خمسة وثلاثون مليوناً وسبعمائة وثمانية وعشرون ألفاً وستمائة وأربعة وسبعون دولاراً أمريكياً (٣٥٧٢٨٦٧٤ دولاراً أمريكياً)".

(ب) تعدل المادة ٣ بند ٣-١ (ب) بحذف عبارة "ثلاثة وعشرون مليوناً وستمائة وسبعة آلاف وستمائة وأربعة وسبعون دولاراً أمريكياً (٢٣٦.٧٦٧٤ دولاراً أمريكياً)" ويحل محلها عبارة "خمسة وثلاثون مليوناً وسبعمائة وثمانية وعشرون ألفاً وستمائة وأربعة وسبعون دولاراً أمريكياً (٣٥٧٢٨٦٧٤ دولاراً أمريكياً)".

(ج) تعدل المادة ٤ بحذف عبارة "٣٠ سبتمبر ٢٠١٩" ويحل محلها عبارة "٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠".

(د) يعدل الملحق ١ بحذف كل من العبارات الثلاثة المشار إليها بـ "المدارس الفنية السياحية" و/أو "مدارس التدريب السياحي" ويحل محلها "مراكز التدريب الفنى السياحي".

(هـ) يحذف بالكامل مرفق ١-١ (الخطة المالية التوضيحية) بالملحق رقم (١) من اتفاقية المساعدة ويحل محله مرفق ١-١ (الخطة المالية التوضيحية) المرفق .

بند ٢ - لغة التعديل :

حرر التعديل الأول باللغتين العربية والإنجليزية . وفى حالة وجود اختلاف فى التفسير بين النصين يُعد بالنص المحرر باللغة الإنجليزية .

بند ٣ - الاتفاقية بالكامل :

بخلاف ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل تظل الاتفاقية نافذة ومحتفظة بكامل قوتها وآثارها القانونية وفقاً لما تنص عليه من أحكام .

بند ٤ - السريان :

يدخل التعديل الأول حيز النفاذ من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

بند ٥ - التصديق :

تتخذ جمهورية مصر العربية الخطوات الضرورية لاستكمال الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على التعديل الأول وتخطر الوكالة بإتمام التصديق .

وإشهاداً على ما تقدم؛ فإن كلاً من حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية كلاً من خلال ممثليه المفوضين قد وقعتا على هذا التعديل الأول وتم تسليمه فى القاهرة بتاريخ

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

التوقيع :

الاسم : د. نجلاء الأهوانى

الوظيفة : وزيرة التعاون الدولى

عن حكومة

الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع :

الاسم : شيرى ف. كارلين

الوظيفة : مديرة الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية/ مصر

الجهة المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بالاتفاقية فقد وقع ممثلها باسمه .

وزارة السياحة

التوقيع :

الاسم : خالد عباس زاهي

الوظيفة : وزير السياحة

الجهة المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بالاتفاقية فقد وقع ممثلها باسمه .

وزارة الآثار

التوقيع :

الاسم : أ.د. مهدوح الدماطي

الوظيفة : وزير الآثار

(مرفق ١-١)

الاستثمار المستدام في السياحة بمصر (سايت)
اتفاقية مساعدة رقم (٢٠٢-٣٠٣) /
الخطة المالية التوضيحية
مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (بالدولار الأمريكي)

إجمالي مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية	إجمالي المخصصات حتى تاريخه	المخصصات المالية	المخصصات السابقة	اسم الكون رقم العنصر
٢١٢٣٠٠٠٠	٢١٢٣٠٠٠٠	١٦٧٣٠٠٠٠	٤٥٠٠٠٠٠٠	٣-٣ الخدمات الاجتماعية والاقتصادية وحماية السكان المعرضين للخطر
١١٨٩٧٦٧٤	١١٨٩٧٦٧٤	١١٠٠٠٠٠٠	١٠٧٩٧٦٧٤	٣-٣-٣ المساعدة الاجتماعية ٣-٣-٤ تنافسية القطاع الخاص ٣-٣-٤ تنمية القوى العاملة ٦ دمجة البرنامج
٢٣٣١٠٠٠٠	٢٣٣١٠٠٠٠	١٣٩١٠٠٠٠	٩٧٠٠٠٠٠	١-٦ تصميم البرنامج والتعليم ٢-٦ الإدارة والإشراف
٢٤٠٠٠٠٠	٢٤٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠٠	٤٠٠٠٠٠٠	
٢٥٧٢٨٦٧٤	٢٥٧٢٨٦٧٤	١٩٤٢١٠٠٠	١٦٣٠٧٦٧٤	الأجمالي

التعديل الأول لاتفاقية الاستثمار المستدام في السياحة بمصر (سايت)
اتفاقية مساعدة رقم (٢٠٢-٣٠٣)

قرار وزير الخارجية

رقم ٤٧ لسنة ٢٠١٥

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهورى رقم (٤٦٤) الصادر بتاريخ ٢٠١٥/١٢/١٩ ،
بالموافقة على التعديل الأول لاتفاقية المساعدة الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠١٥/٩/١٣
بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بشأن الاستثمار المستدام
فى السياحة بمصر "سایت" ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠١٥/١٢/١٩ ؛

قـرـر:

(مادة وحيدة)

يُنشر فى الجريدة الرسمية التعديل الأول لاتفاقية منحة المساعدة الموقع فى القاهرة
بتاريخ ٢٠١٥/٩/١٣ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية
بشأن الاستثمار المستدام فى السياحة بمصر "سایت" .

ويعمل بهذا التعديل اعتباراً من ٢٠١٥/٩/١٣

صدر بتاريخ ٢٠١٥/١٢/٢٨

وزير الخارجية

سامح شكرى